

# FreeMotion B585

## Wireless stereo headset



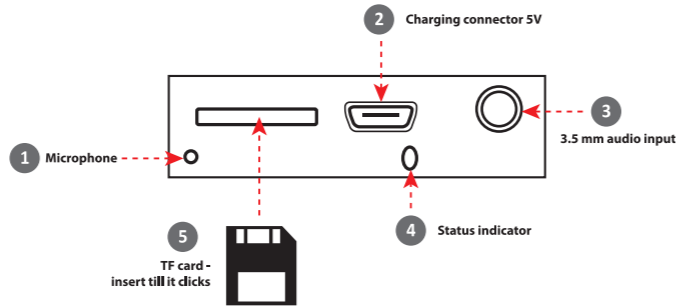
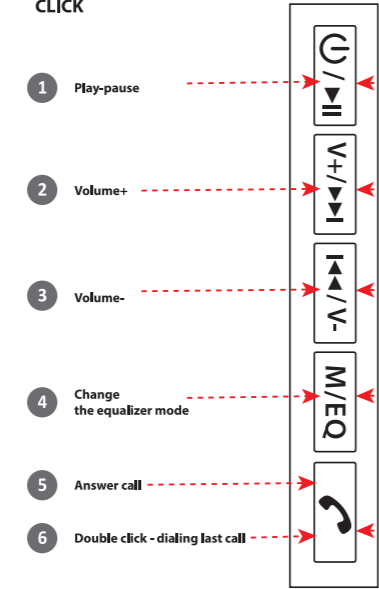
### 1. Functions

#### CLICK

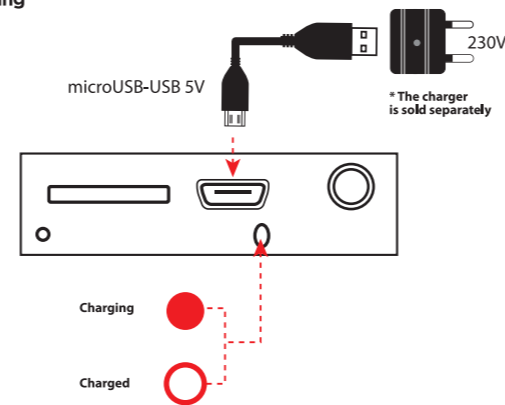
- 1 Play-pause
- 2 Volume+
- 3 Volume-
- 4 Change the equalizer mode
- 5 Answer call
- 6 Double click - dialing last call

#### LONG PRESS

- 1 On/Off
- 2 Next track
- 3 Previous track
- 4 Change mode BT-TF
- 5 Reject Calls

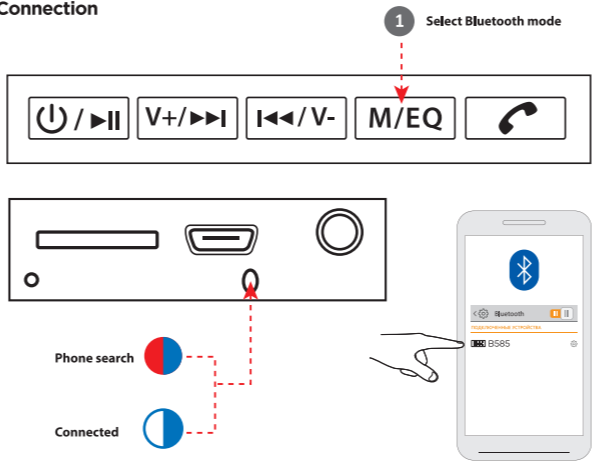


### 2. Charging



NOTE  
The charge level display for smartphones is approximate. Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

### 3. Connection



**ARM**  
**1. Գործադրներ**  
 1. Play-pause  
 2. Օտարվալ +  
 3. Օտարվալ -  
 4. Փոխել հավասարեցնող ռեժիմը  
 5. Պատասխանել զանգին  
 6. Կրկնակի սեղմելը - հավաքելով վերջին զանգը ե՛րջ՛ԱՐ ՄԱՍԼՈՎ  
 1. Միացում անհատում  
 2. Հաջորդ ուղի  
 3. Լսվող ուղի  
 4. Փոխել ռեժիմը BT-TF  
 5. Մերժել զանգերը  
 1. Միկրոֆոն  
 2. Լիցքավորման միակցիչ 5V  
 3. 3,5 մմ ատլիտ մուտք  
 4. Կարգավիճակի ցուցիչ  
 5. TF քարտ - տեղադրել այնքան ժամանակ, մինչև այն սկսվի  
**2. Լիցքավորում**  
 \* Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին  
 Լիցքավորում  
 Լիցքավորված  
 ՄԱՍԼՈՎԻՑՅՈՒՆ, Սմարթֆոնների լիցքավորման մակարդակի ցուցադրումը մոտավոր է Լիցքավորման մակարդակի սխեմայի ցուցադրումը խախտում է:  
**3. Միացում**  
 1. Շնորհիվ Bluetooth ռեժիմի  
 շեղանկի որոնում  
 Միացված է

**AZE**  
**1. Funksiyalar**  
 1. Play-fasilə  
 2. Səs+  
 3. Səs-  
 4. Ekvalayzer rejimini dəyişdirin  
 5. Zəngə cavab verin  
 6. İki dəfə klikləyin - son zəngi yığmaq  
 UZUN BASIN  
 1. Yandır-bəndürmə  
 2. Nəxtəti trek  
 3. Əvvəlki trek  
 4. BT-TF rejimini dəyişdirin  
 5. Zəngləri rədd edin  
 1. Mikrofon  
 2. Doldurma konnektoru 5V  
 3. 3,5 mm audio giriş  
 4. Vəziyyət göstəricisi  
 5. TF kartı - kliklənənə qədər daxil edin  
**2. Doldurulur**  
 \* Şarj cihazı ayrıca satılır  
 Doldurulur  
 Yüklənib  
 QEYD: Smartfonlar üçün şarj səviyyəsinin ekranı təxminidir. Doldurma səviyyəsinin səhiv göstərilməsi isə heç deyil.  
**3. Əlaqə**  
 1. Bluetooth rejimini seçin  
 Telefon axtarışı  
 Əlaqədar

**DE**  
**1. Funktionen**  
 1. Play-Pause  
 2. Volumen+  
 3. Volumen-  
 4. Ändern Sie den Equalizer-Modus  
 5. Anruf beantworten  
 6. Doppelklick - Wählen des letzten Anrufs  
 LANGE DRÜCKEN  
 1. An aus  
 2. Nächster Titel  
 3. Vorheriges Lied  
 4. Ändern Sie den Modus BT-TF  
 5. Anrufe ablehnen  
 1. Mikrofon  
 2. Ladeanschluss 5V  
 3. 3,5-mm-Audioeingang  
 4. Statusanzeige  
 5. TF-Karte - einstecken, bis es klickt  
**2. Laden**  
 \* Das Ladegerät ist separat erhältlich  
 Laden  
 Berechnet  
 HINWEIS: Die Ladezustandsanzeige für Smartphones ist ungefähr. Eine falsche Anzeige des Ladezustands ist keine Panne.  
**3. Verbindung**  
 1. Wählen Sie den Bluetooth-Modus  
 Telefonsuche  
 In Verbindung gebracht

**EST**  
**1. Funktsioonid**  
 1. Esituse peatamine  
 2. Volumen+  
 3. Helitugevus-  
 4. Muutke ekvalaiserit režiimi  
 5. Vasta kõnele  
 6. Topelklik - viimase kõne valimine  
 PIKA VAJUTAMINE  
 1. Sisse välja  
 2. Järgmine Titel  
 3. Eelmine lugu  
 4. Muutke režiimi BT-TF  
 5. Keeldu kõnedest  
 1. Mikrofon  
 2. Laadimis pistik 5V  
 3. 3,5 mm helisissend  
 4. Oletku indikaator  
 5. TF-kaart - sisestage, kuni see klõpsab  
**2. Laadimine**  
 \* Laadijat müüakse eraldi  
 Laadimine  
 Laetud  
 MÄRKUS: Nutitelefonide laetuse taseme näit on ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei ole rike.  
**3. Ühendus**  
 1. Valige Bluetoothi režiim  
 Telefoni otsing  
 Ühendatud

**BEL**  
**1. Функцыі**  
 1. Рэпрадуцыраванне-паўза  
 2. Гук+  
 3. Гук-  
 4. Змяна рэжыму эквалайзера  
 5. Адкажыце на званок  
 6. Двойчы пстрыкніце - набярыце апошні званок  
 ДОУТІ НАЦІС  
 1. Укл выкл  
 2. Наступны трэк  
 3. Папярэдні трэк  
 4. Змяніць рэжым BT-TF  
 5. Адхіляць званкі  
 1. Мікрафон  
 2. Раз'ём для зарадкі 5В  
 3. 3,5 мм гукавы ўваход  
 4. Індыкатар стану  
 5. TF-карта - устаўце да пстрычкі  
**2. Зарадка**  
 \* Зарадная прылада прадаецца асобна  
 Зарадка  
 Зараджаны  
 УВАГА: Індыкацыя ўзроўню зарада для смартфонаў з'яўляецца прыблізнай. Няправільнае адлюстраванне ўзроўню зарада не з'яўляецца памылкай.  
**3. Злучэнне**  
 1. Выберыце рэжым Bluetooth  
 Пошук па тэлефоне  
 Падключаны

**CZ**  
**1. Funkce**  
 1. Reprodukci-pauza  
 2. Ääni+  
 3. Hlasitost+  
 4. Cambiar el modo de ecualizador  
 4. Změňte režim ekvalizéru  
 5. Přijmout hovor  
 6. Dvojitě kliknutí - vytočení posledníhovořu  
 DLOUHÝ STISK  
 1. Zapnuto vypnuto  
 2. Další skladba  
 3. Předchozí skladba  
 4. Změňte režim BT-TF  
 5. Odmitat hovory  
 1. Mikrofon  
 2. Nabíjecí konektor 5V  
 3. 3,5mm audio vstup  
 4. Indikátor stavu  
 5. TF karta - zasuněte, dokud nezaklapne  
**2. Nabíjení**  
 \* Nabíječka se prodává samostatně  
 Nabíjení  
 Nabito  
 POZNÁMKA: Zobrazení úrovně nabití pro chytré telefony je přibližné. Nesprávné zobrazení úrovně nabití není poruchou.  
**3. Spojení**  
 1. Vyberte režim Bluetooth  
 Hledání telefonu  
 Připojeno

**ES**  
**1. Funciones**  
 1. Reproducir-pausar  
 2. Áani+  
 3. Volumen-  
 4. Cambiar el modo de ecualizador  
 5. Responder llamada  
 6. Doble clic: marcar la última llamada  
 PULSACION LARGA  
 1. Encendido apagado  
 2. Siguiente pista  
 3. Pista anterior  
 4. Cambiar modo BT-TF  
 5. Rechazar llamadas  
 1. Micrófono  
 2. Conector de carga 5V  
 3. Entrada de audio de 3,5 mm  
 4. Indicador de estado  
 5. Tarjeta TF: inserte hasta que haga clic  
**2. cargando**  
 \* El cargador se vende por separado  
**3. Lataus**  
 \* Laturi myydään erikseen  
 Cargado  
 NOTA: La visualización del nivel de carga para teléfonos inteligentes es aproximada. La visualización incorrecta del nivel de carga no es una avería.  
**3. Conexión**  
 1. Seleccione el modo Bluetooth  
 búsqueda de teléfono  
 Conectado

**FI**  
**1. Toiminnot**  
 1. Toisto-tauko  
 2. Ääni+  
 3. Ääni-  
 4. Vaihda taajuuskorjaintilaa  
 5. Vastaa puheluun  
 6. Kaksoisnapsauta - viimeisimmän puhelun soittaminen  
 PITKÄ PAINALLUS  
 1. Päälle/Pois  
 2. Seuraava kappale  
 3. Edellinen kappale  
 4. Vaihda tila BT-TF  
 5. Hyökkää puhelut  
 1. Mikrofoni  
 2. Latausliitin 5V  
 3. 3,5 mm audiotulo  
 4. Tilan ilmaisin  
 5. TF-kortti - työnnä sisään, kunnes se napsahtaa  
**2. Lataus**  
 \* Laturi myydään erikseen  
 Lataus  
 Ladattu  
 HUOMAA: Älypuhelimien lataustason näyttö on likimääräinen. Virheellinen lataustason näyttö ei ole vika.  
**3. Yhteys**  
 1. Valitse Bluetooth-tila  
 Puhelinhaku  
 Yhdistetty

## GEO

### 🔊 ზარები

- დასვენება
  - Play/pause
  - მიცულობა+
  - მიცულობა-
  - შეცვალთ ექვალაიზერის რეჟიმი
  - უკანსებ ზარს
  - ორჯერ დაწკაპუნეთ - აკრიფეთ ბოლო ზარი

დღეხანს დაკვირეთ

- არსებ გაბორბვა
  - შედეგი სიხლერა
  - წინა სიხლერა
  - რეჟიმის შეცვლა BT-TF
  - ზარების უარყოფა

- მიკროფონი
  - დამტენი კონტროლი 5V
  - 3,5 მმ აუდიო შეყვანა

- სტატუსის მარჯვენაზელი
  - TF ბარათი - ჩადეთ სანამ არ დასწკაპუნებთ

### 🔊 დაბეჭვა

\* დაბეჭენი უარდება ცალკე დაბეჭვა

დაბეჭვითლი

შეზივნება: სმარტფონებისთვის დატენვის დონის მცვენება სავარაუდოა. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის უკრია.

### 🔊 კავება

🔊 კავება Bluetooth რეჟიმი ტელეფონის ძივნა დაკავშირებულია

### HR / CNR

### 🔊 Funkcije

- Reprodukcija-pauza
- Volumen+
- Volumen-
- Promijenite način rada ekvalizera
- Odgovori na poziv
- Dvostruki klik - biranje posljednjeg poziva
- DUGI PRITISKANJE
  - UKljučeno, Isključeno
  - Sljedeća pjesma
  - Prethodna pjesma
  - Promijenite način rada BT-TF
  - Odbijanje poziva

- Mikrofon
- Konektor za punjenje 5V
- 3,5 mm audio ulaz
- Indikator statusa
- TF kartica - umetnite dok ne klikne

### 🔊 Punjenje

\* Punjač se prodaje zasebno

Punjenje Naplaćeno
NAPOMENA: Prikaz razine napunjenosti za pametne telefone je približan. Netačan prikaz razine napunjenosti nije kvar.

### 🔊 Povezivanje

- Odaberite Bluetooth način rada
- Telefonska pretraga
- Povezano

## GRE

### 🔊 Λειτουργίες

KANTE KAIK

- Αναπαύασηή-παύση
- Ενταση ΗΧΟΥ+
- Ενταση ΗΧΟΥ-
- Αλλάξε τη λειτουργία ισοσταθμιστή
- Απόγνωση κλήσης
- Διπλό κλικ - κλήση της τελευταίας κλήσης

ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΟ ΠΑΤΗΜΑ

- On/Off
- Επιμένο κομμάτι
- Προηγούμενο κομμάτι
- Αλλάξη λειτουργίας BT-TF
- Απόρριψη κλήσεων

- Μικρόφωνο
  - Υποδοχή φόρτισης 5V
  - Εισόδος ήσου 3,5 mm

- Ενδειξη κατάστασης

- Κάρτα TF - τοποθετήστε μέχρι να κάνει κλικ

### 🔊 Φόρτιση

\* Ο φορτιστής πωλείται χωριστά

Φόρτιση

Φορτιστής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης για smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εσφαλμένη εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί βλάβη.

### 🔊 Συνδεση

- Επιλέξετε λειτουργία Bluetooth
- Αναζητήση τηλεφώνου
- Συνδεδεμένος

## KAZ

### 🔊 Функциялар

БАСЫҢЫЗ

- Ойынты-кідірту
- Дыбыс+
- Дыбыс-
- Эквалайзер режимін өзгертіңіз
- Қоңырауға жауап беру
- Екі рет басыңыз - соңғы қоңырауды теру

ҰЗАҚ БАСЫҢЫЗ

- Косу өшіру
- Келесі трек
- Алдыңғы трек
- BT-TF режимін өзгерту
- Қоңырауларды қабылдамау

- Микрофон
  - Микрофон
  - Зарядтау қосқышы 5 В
  - 3,5 мм аудио кіріс

- Күй көрсеткіші

- TF картасы - сырт еткенше салыңыз

### 🔊 Зарядталуда

\* Зарядтағыш бөлек сатылады

Зарядталуда

Найадованы

ЕСКЕРТПЕ: Смартфондарға арналған заряд деңгейінің дисплейі шамамен берілген. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілуімені бұзылу емес.

### 🔊 Байланыс

- Bluetooth режимін таңдаңыз
- Telefon іздеу
- Қосылды

## PL

### 🔊 Funkcje

KLIKNIJ

- Odtwarzanie-pauza
- Głośność+
- Głośność-
- Zmień tryb korektora
- Odbierz połączenie
- Podwójne kliknięcie - wybieranie ostatniego połączenia

DŁUGIE NACIŚNIĘCIE

- Wi./Wył.
- Następny utwór
- Poprzedni utwór
- Zmień tryb BT-TF
- Odrzuc połączenia

- Mikrofon
  - Ładowania 5V
  - Wejście audio 3,5 mm
  - Wskaźnik stanu

- Karta TF - włóż, aż kliknie

### 🔊 Ładowanie

\* Ładowarka sprzedawana jest osobno

Ładowanie

Naładowany

UWAGA: Wyświetlany poziom naładowania smartfonów jest przybliżony. Nieprawidłowe wyświetlanie poziomu naładowania nie jest awarią.

### 🔊 Połączenie

- Wybierz tryb Bluetooth
- Indikator stanu
- Połączony

## SLV

### 🔊 Funkcije

KLIKNI

- Predvajaj-pavza
- Glasnost +
- Glasnost -
- Spremenite način izenačevalnika
- Prijmite hovor
- Dvojklik - klicanje zadnjega klica

DOLGI PRITISK

- Prižiž ugasni
- Naslednja skladba
- Prejšnja skladba
- Spremenite način BT-TF
- Zavrni klice

- mikrofon
  1. mikrofon
  - Konektor za polnjenje 5V
  - 3,5 mm avdio vhod

- Indikator stanja

- TF kartica - vstavite, dokler ne klikne

### 🔊 Polnjenje

\* Polnilce se prodaja ločeno

Polnjenje

OPOMBA: Prikaz ravnj napolnjenosti za pametne telefone je približen. Nepravilen prikaz stopnje napolnjenosti ni okvara.

### 🔊 Povezava

- Izberite način Bluetooth
- Iskanje po telefonu
- Povezano

## SVK

### 🔊 Funkcie

KLIKNIITE

- Prehrávanie-pauza
- Hlasitosť+
- Hlasitosť-
- Zmeňte režim ekvalizéra
- Prijmite hovor
- Dvojité kliknutie - vytočenie posledného hovoru

DLHÉ STLAČENIE

- Zap./Vyp
- Ďalšia skladba
- Predchádzajúca skladba
- Zmeňte režim BT-TF
- Odmietnuť hovory

- 1. mikrofon

- Nabíjací konektor 5V
- 3,5 mm audio vstup
- Indikátor stavu

- Karta TF - vlozte ju, kým nezacvokne

### 🔊 Nabíjanie

\* Nabíjačka sa predáva samostatne

Nabitie

POZNÁMKA: Zobrazenie úrovne nabitia pre smartfóny je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia nie je poruchou.

### 🔊 Pripojenie

- Vyberte režim Bluetooth
- Telefónne vyhľadávanie
- Pripojené

## UKR

### 🔊 Функції

НАТИСНІТЬ

- Відтворення-пауза
- Гучність+
- Гучність-
- Змініть режим еквалайзера
- Відповісти на дзвінок
- Подвійне клацання - набір останнього дзвінка

ДОЛГО НАТИСНУТИ

- Увімкнено вимкнено
- Наступний трек
- Попередній трек
- Змінити режим BT-TF
- Відхилення дзвінків

- 1. мікрофон

- Роз'єм для зарядки 5В
- Аудіовхід 3,5 мм
- Індикатор стану

- TF-карта - вставте до клацання

### 🔊 Зарядка

\* Зарядний пристрій продається окремо

Зарядка

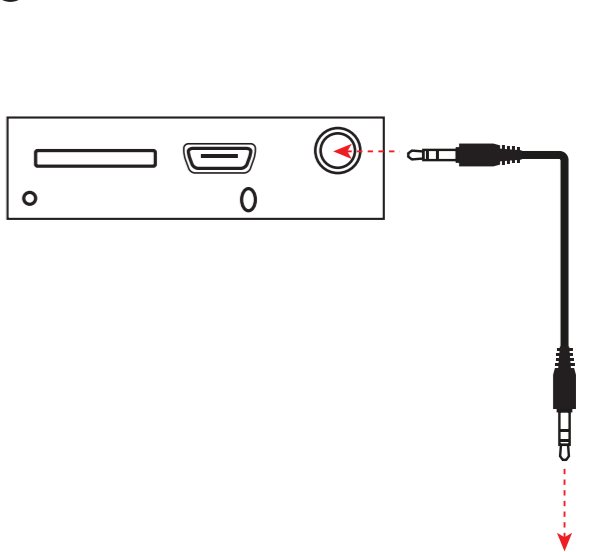
Заряджений

ПРИМІТКА. Відображення рівня заряду для смартфонів є приблизним. Некоректне відображення рівня заряду не є поломкою.

### 🔊 Підключення

- Виберіть режим Bluetooth
- Пошук по телефону
- Підключено

## 4. AUX mode



## UZB

### 🔊 Funksiyalar

BOSING

- Play-pauza
- Ovoz +
- Ovoz -
- Ekvalayzer rejimini o'zgartiring
- Qo'ng'iroqqa javob berish
- Ikki marta bosing - oxirgi qo'ng'iroqni terish

UZOQ BOSING

- Yoqish/o'chirish

- Keyingi trek

- Oldingi trek

- BT-TF rejimini o'zgartirish

- Qo'ng'iroqlarni rad qilish

- 1. Mikrofon

- Zaryadlash ulagichi 5V

- 3,5 mm audio kirish

- Holat ko'rsatkichi

- TF kartasi - chertganichga joylashtiring

### 🔊 Zaryadlanmoqda

\* Zaryadlovchi alohida sotiladi

Zaryadlanmoqda

Zaryadlangan

DIQQAT: Smartfonlar uchun zaryad darajasining displeyi taxminiydir. Zaryadlash darajasini noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas.

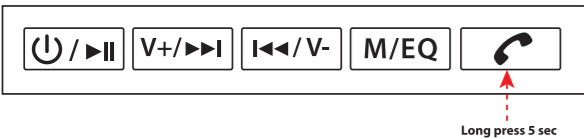
### 🔊 Ulanish

- Bluetooth rejimini tanlang
- Telefon qidiruvi
- Ulangan

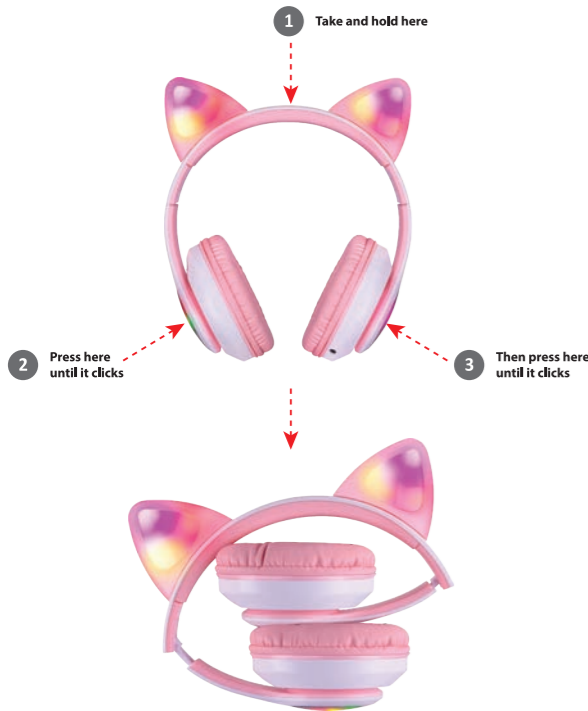
### IMPORTANT

**In AUX mode FM/MP3/BT modes and microphone won't work.**

## 5. Turning off the backlight



## 6. How to fold headphones



### ARM

#### 4 AUX ռեժիմ

Արտաքին ձայնի աղբյուր

ԿԱՐԵՎՈՐ. AUX ռեժիմում FM/MP3/BT ռեժիմները և

խոսափողը չեն աշխատի:

#### 5 Հետին լույսի անջատում

Երկար սեղմել 5 վայրկյան

#### 6 Ինչպես ծալել ականջակալները

1. Վերցրեք և պահեք այստեղ

2. Սեղմելք այստեղ, մինչև այն սեղմվի

3. Այնուհետև սեղմելք այստեղ, մինչև այն սեղմվի

### BEL

#### 4 Режим AUX

Крыніца вонкавага гучу

ВАЖНА: у рэжыме AUX рэжымы FM/MP3/BT і

мікрафон не будуць працаваць.

#### 5 Адключэнне падсвятлення

Доўгі націск 5 сек

#### 6 Як склаці навушнікі

1. Возьмі і трымай тут

2. Націсніце тут, пакуль не пстрыкне

3. Затым націсніце тут, пакуль не пстрыкне

### AZE

#### 4 AUX rejimi

Xarici sas manbəyi

Vacib: AUX rejimində FM/MP3/BT rejimləri və

mikrofon işləməyəcək.

#### 5 Arxa işıqın söndürülməsi

5 saniyə uzun basın

#### 6 Qulaqlıqları necə qatlamaq olar

1. Alın və burada saxlayın

2. Kliklənənə qədər bura basın

3. Sonra kliklənənə qədər buranı basın

### CZ

#### 4 Režim AUX

Zdroj externího zvuku

DŮLEŽITÉ: V režimu AUX nefungují režimy

FM/MP3/BT a mikrofon.

#### 5 Vypnutí podsvícení

Dlouhé stisknutí 5 sekund

#### 6 Jak složit sluchátka

1. Vezměte a držte se zde

2. Stiskněte zde, dokud nezacvakne

3. Poté zde stiskněte, dokud nezacvakne

### DE

#### 4 AUX-Modus

Externe Tonquelle

WICHTIG: Im AUX-Modus funktionieren die

FM/MP3/BT-Modi und das Mikrofon nicht.

#### 5 Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung

5 Sek. lang drücken

#### 6 So falten Sie Kopfhörer

1. Nimm und halte hier

2. Drücken Sie hier, bis es klickt

3. Drücken Sie dann hier, bis es klickt

### ES

#### 4 modo auxiliar

Fuente de sonido externa

IMPORTANTE: En el modo AUX, los modos

FM/MP3/BT y el micrófono no funcionarán.

#### 5 Apagar la luz de fondo

Pulsación larga 5 seg.

#### 6 Cómo doblar auriculares

1. Toma y mantén aquí

2. Presione aquí hasta que haga clic

3. Luego presione aquí hasta que haga clic

### EST

#### 4 AUX režiim

Välise heliallika

TÄHTIS: AUX-režiimis FM/MP3/BT-režiimid ja

mikrofon ei tööta.

#### 5 Taustvalgustuse väljalülitamine

Pikk vajutus 5 sek

#### 6 Kuidas kõrvaklappe kokku voltida

1. Võtke ja hoidke siin

2. Vajutage siia, kuni see klõpsab

3. Seejärel vajutage siia, kuni see klõpsab

### GEO

#### 4 AUX რეჟიმი

გარე ხმის წყარო

მნიშვნელოვანია: AUX რეჟიმში FM/MP3/BT რეჟიმები და

მიკროფონი არ იმუშავებს.

#### 5 უკანა განათების გამორთვა

დიდხანს დაჭირეთ 5 წამს

#### 6 როგორ დაგვეერთო ყურსასმენები

1. აიღე და გააჩერე აქ

2. დააჭირეთ აქ, სანამ არ დააწყებენ

3. შემდეგ დააჭირეთ აქ, სანამ არ დააწყებენ

### GRE

#### 4 Λειτουργία AUX

Εξωτερική πηγή ήχου

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Στη λειτουργία AUX, οι λειτουργίες

FM/MP3/BT και το μικρόφωνο δεν θα λειτουργούν.

#### 5 Απενεργοποίηση του οπίσθιου φωτισμού

Παρατεταμένο πάτημα 5 δευτερολέπτων

#### 6 Πώς να διπλώσετε τα ακουστικά

1. Πάρτε και κρατήστε εδώ

2. Πατήστε εδώ μέχρι να κάνει κλικ

3. Στη συνέχεια, πατήστε εδώ μέχρι να κάνει κλικ

### KAZ

#### 4 AUX режимі

Сыртқы дыбыс көзі

МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ: AUX режимінде FM/MP3/BT

режимдері мен микрофон жұмыс істемейді.

#### 5 Артық жарықты өшіру

Ұзақ басыңыз 5 сек

#### 6 Құлаққапты қалай бүктеуге болады

1. Алып, осында ұстаңыз

2. Ол шерткенше осы жерді басыңыз

3. Содан кейін ол шерткенше осы жерді басыңыз

### PL

#### 4 Tryb AUX

Zewnętrzne źródło dźwięku

WAŻNE: W trybie AUX nie działają tryby

FM/MP3/BT i mikrofon.

#### 5 Wyłączenie podświetlenia

Długie naciśnięcie 5 sekund

#### 6 Jak złożyć słuchawki

1. Weź i trzymaj tutaj

2. Naciśnij tutaj, aż kliknie

3. Następnie naciśnij tutaj, aż kliknie

### RU

#### 4 Подключение к внешнему источнику звука

Внешний источник звука

ВАЖНО: При проводном подключении

функции FM/MP3/BT и микрофон не будут

работать. При таком подключении наушники

могут работать с разряженным

аккумулятором

#### 5 Отключение подсветки

Нажать и удерживать 5 секунд

#### 6 Как сложить наушники

1. Возьмите и держите тут

2. Давите сюда до щелчка

3. Потом давите сюда до щелчка



SLV
<span><b><span><span></span></span></b> AUX</span> nažin
<span></span> Zunanji vir zvoka
POMEMBNO: V načinu AUX FM/MP3/BT načini in mikrofون ne delujejo.
<span><b><span><span></span></span></b> Izklop osvetlitve ozadja</span>
Dolg pritisk 5 sek
<span><b><span><span></span></span></b> Kako zložiti slušalke</span>
1. Vzemi in drži tukaj
2. Pritisčajte tukaj, dokler ne klikne
3. Nato pritisnite tukaj, dokler ne klikne

SWE
<span><b><span><span></span></span></b> AUX</span> -läge
<span></span> Externt ljud
VKTIGT: I AUX-läge fungerar inte FM/MP3/BT-lägen och mikrofonen.
<span><b><span><span></span></span></b> Stänger av bakgrundsbelysningen</span>
Långt tryck 5 sek
<span><b><span><span></span></span></b> Hur man vikar ihop hörlurar</span>
1. Ta och håll här
2. Tryck här tills det klickar
3. Tryck sedan här tills det klickar

UZB
<span><b><span><span></span></span></b> AUX</span> rejimi
<span></span> Tashqi tovush manbasi
MUHIM: AUX rejimida FM/MP3/BT rejimlari va mikrofon ishlamaydi.
<span><b><span><span></span></span></b> Orqa yorugʻlikni oʻchirish</span>
Uzoq bosing 5 soniya

<span><span><span></span></span><span> </span></span> ARM	<b>ԱԿԱՆՁԱԿԱԼՆԵՐ ԽՈՍԱՓՈՂՈՎ ԽՄԱՐՅՈՒՆԻ ՀԱՄԱՐ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆՆԱՐԿ</b>
-----------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

**Համապատասխանության հոսակազիք** Մարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախակաևության դաշտերը (սաղիղկայաններ, բջջային հեռախոսներ, փկոլողալիքային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / Եթե տեղի է ունենում, փորձեր մեծացնել փոքրերը պատճառող սարքերից։

**Մարդկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում** Ապրիլի, դրա մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ սարքանըը հնարավոր չէ տևորինել կենցաղային թափուների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերանշակման ընկերությանը։

**Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները օգտագործման նախագոշական միջոցներ.**

1. Ապրանքը օգտագործեր միայն իր նպատակային նպատակների համար։
2. Մի ապամոնտաժեր։ Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնբաբվ վերանորոգման իրավունք։ Խափանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեր դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն։ Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներուսմ ազատ շարժվող աարկաներ չկան։
3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից։ Կարող է պարունակել փոքր մասեր։
4. Հեռու պահել խոտավորյունից։ Երբեք ապրանքը չթաթախելե հեռուկների մեջ։
5. Հեռու մազվեք թրթռումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական ժառա պատճառել։ Մեխանիկական ժաասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում։
6. Մի օգտագործեք տեսողական ժաասների առկայության դեպքում։ Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թեղի է։
7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե և գործողության ձեռնարկը), խոտավորյան գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում։
8. Մի դրբեր բերանը։
9. Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով։
10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարդուժն իրականացվել է գրոյալուց ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում։
11. Անջատեք սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով։
12. Մի օգտագործեք սարքը մերենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը։

**Նշանակություն.**
**Չայեր** անձնական լսելու սարք
**Հաստկություններ** • Ավանջակների լուսավորություն • MicroSD քարտի բնիկ • Կարգավորվող գլխի ժապավեն • Կոմպակտ ծալովի կառուցվածք • Աշխատում է մինչև 8 ժամ մեկ լիցքավորմամբ
**Հաստկություն** • Bluetooth ձգքրտում. V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Թաղանթի տրամագիծը 40 մմ • Զգայունություն (ակնեցակայներ) 100 դժԲ • Զգայունություն (խոսակող) -42 դժԲ • Հաճախակաևության արձագանքը (ակնեցակայներ) 20–20000 Հց • Հաճախակաևություն արձագանք (խոսակող) 100–16000 Հց • Շարունակական խոսակցություն/լսման ժամանակահատված 8 ժ • Միակցիչներ. Micro-USB լիցքավորման համարՆԵՐՄՆԻՒՆ: 000 «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцшевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Արտադրող: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Անասնահամայն պահման ժամկետ:

Serviceապրության ժամկետը - 6 ամիս. Երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տե՛ս փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և ընդթարրեր փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրասանն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում Արտադրված է Չինաստանում.

<span><span><span></span></span><span> </span></span> AZE	<b>SMARTFONLAR ÜŞÜN QARNITUR TƏLİMAT</b>
-----------------------------------------------------------	------------------------------------------

**Uyğunluq bəyannaməsi**

Qurğusun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radiovadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşqalmalar) təsir göstərə bilər.

**Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası**

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasın qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batayeya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

**Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər**

**Ehtiyat tədbirləri:**

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Malı sökməmək. Bu məmullatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbast hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər yaşaqlar üçün nəzədə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər.
- Məmulat, onun daxil hissəsini rütubətədən qorumaq. Məmulatı maye içinə bəlməməq.
- Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə maruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərkədən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətən kondensasiyası şəraitində və habelə təcəvüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın nəqli mənfii temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qabılda bir yerdə (+16...+25°С) 3 saat ərzində qızmaldır.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şabəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vəsitə idarə edərəkən cihazi istifadə etməyin.

**Xüsusiyyətləri** • Qulaqlıqların LED arxa işığı • MicroSD kart yuvası • Tənzimlənən baş bandı

• Yığcam qatlanan konstruksiya • Bir şarjla 8 saata qədər işləyir

**Spesifikasiya** • Bluetooth spesifikasiyası: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran diametri: 40 mm • Həssaslıq (qulaqlıqlar): 100 dB • Həssaslıq (mikrofon): -42 dB • Tezliyə cavab (qulaqlıqlar): 20–20000 Hz • Tezliyə cavab (mikrofon): 100–16000 Hz • Davamlı danışıq / dinləmə müddəti: 8 saat • Bağlayıcılar: Doldurmaq üçün Micro-USB
İstehsalçı: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti - 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax. İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirilmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur
Çində edilmişdir.

<span><span><span></span></span><span> </span></span> BEL	<b>ГАРНІТУРА ДЛЯ СМАРТФОНАЎ ІНСТРУКЦЫЯ</b>
-----------------------------------------------------------	--------------------------------------------

**Дэкларацыя адпаведнасці**

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокакастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

**Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання**

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён паказвае быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

**Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару**

**Меры засцярогі:**

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па патэнных абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
- Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры узнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўным тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёлым памяшканні (+16-25 °С) на працягу 3 гадзін.
- Выкальчэць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадудледжана законам.

**Прызначэнне****:** прылада для персанальнага праслухоўвання гуку.

**Асаблівасці**: Святлодыёдная падсветка навушнікаў • Slot для карты MicroSD

• Рэгуляваная павязка • Кампактная складная канструкцыя

• Працуе да 8 гадзін на адной зарадцы

**Спецыфікацыя**
• Спецыфікацыя Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 40 мм • Адчувальнасць (навушнікі): 100 дБ • Адчувальнасць (мікрафон): -42 дБ • АЧX (навушнікі): 20–20000 Гц • АЧX (мікрафон): 100–16000 Гц • Пэрыяд бесперапыннай размовы / праслухоўвання: 8 гадзін • Раздымы: Micro-USB для зарадкі Імпарцёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцшевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Вытворца: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне зместа ўпакоўкі і спецыфікацый, узказаных у гэтым кіраўніцтва. Апошняя і падробязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.

<span><span><span></span></span><span> </span></span> CNR	<b>KOMPLET SLUŠALICA ZA SMARTFON UPUTSTVO</b>
-----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------

**Deklaracija slaganja**

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**

Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

**Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe Mere predostrožnosti**

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u otсутstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Možda sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti duogo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke**
• LED pozadinsko osvetljenje slušalice
• Utor za microSD karticu
• Podesiva traka za glavu
• Kompaktna sklopiva konstrukcija
• Radi do 8 sati s jednim punjenjem
**Specifikacija**
• Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Membran membrane: 40 mm
• Osjetljivost (slušalice): 100 dB
• Osjetljivost (mikrofon): -42 dB
• Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz
• Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz
• Razdoblje neprekidnog razgovora/slušanja: 8 sati
• Priključci: Micro-USB za punjenje

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.



## CZ BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA NÁVOD NA POUŽITÍ

**Prohlášení o shodě**

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlonné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvyšté vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

**Ochrana životního prostředí**

Evropská směnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrén. Podrobnosti stanoví zákon příšlušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

**Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku**
**Bezpečnostní opatření:**

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte záshau vláhy na výrobek a dovnitř. Nepoňoujte výrobek do kapalin.
- Nevystavujte výrobek vibračním a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékářské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • LED podsvícení sluchátek • Slot pro microSD kartu • Nastavitelná čelenka • Kompaktní skládací konstrukce • Na jedno nabití funguje až 8 hodin

**Specifikace** • Specifikace Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 40 mm • Citlivost (sluchátka): 100 dB • Citlivost (mikrofon): -42 dB • Frekvenční odezva (sluchátka): 20–20000 Hz • Frekvenční odezva (mikrofon): 100–16000 Hz • Doba nepřetržitého hovoru/poslechu: 8 hodin • Konektory: Micro-USB pro nabíjení Dovoze: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Doba použitelnosti neomezená.

Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrobeno v Číně.

## DE DRAHTLOSES HEADSET ANLEITUNG

**Konformität**

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

**Entsorgung**

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

**Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware: Vorsichtsmaßnahmen:**

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
- Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten** • LED-Hintergrundbeleuchtung von Kopfhörern • MicroSD-Kartensteckplatz • Verstellbarer Kopfbügel • Kompakte faltbare Konstruktion • Funktioniert bis zu 8 Stunden mit einer Ladung

**Spezifikation** • Bluetooth-Spezifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 40 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 100 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): -42 dB • Frequenzgang (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzgang (Mikrofon): 100–16000 Hz • Kontinuierliche Sprech-/Hördauer: 8 Std • Anschlüsse: Micro-USB zum Aufladen

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Hersteller: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

## EN WIRELESS STEREO HEADSET OPERATION MANUAL

**Declaration of Conformity**

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

**Disposal of batteries, electrical and electronic equipment**

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

**Terms and conditions of safe and efficient use of the product**

**Usage precautions:**

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • LED backlight of headphones • MicroSD card slot • Adjustable headband • Compact foldable construction • Works up to 8 hours on one charge

**Specification** • Bluetooth specification: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 40 mm • Sensitivity (headphones): 100 dB • Sensitivity (microphone): -42 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 100–16000 Hz • Continuous talk / listening period: 8 hrs • Connectors: Micro-USB for charging

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Manufacturer: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Unlimited shelf life.

Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.

## ES LOS AURICULARES PARA SMARTPHONES INSTRUCCIÓN

**Declaración de conformidad**

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

**Eliminación**

No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

**Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto**
**Medidas de precaución:**

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características** • Retroiluminación LED de auriculares • Ranura para tarjeta MicroSD • Diadema ajustable • Construcción plegable compacta • Funciona hasta 8 horas con una sola carga

**Especificación** • Especificación de Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 40 mm • Sensibilidad (auriculares): 100 dB • Sensibilidad (micrófono): -42 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz

• Respuesta de frecuencia (micrófono): 100–16000 Hz • Período continuo de conversación / escucha: 8 horas • Conectores: Micro-USB para cargar IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

## EST NUTITELFONIDE JAKS GARNITUUR INSTRUKTSIOON

**Vastavusdeklaratsioon**

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmist mis põhjustab häireid.

**Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastamine**

See sümbol tootel, toote patareil või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastamise ettevõttesse.

**Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused**
**Ettevaatusabinõud:**

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lamutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklusi ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

**Funktsioonid** • Kõrvaklappide LED-taustvalgustus • MicroSD kaardi pesa

• Reguleeritav peapeal • Kompaktna kokkupandav konstruktsioon • Töötab kuni 8 tundi ühe laadimisega

**Spetsifikatsioon** • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 40 mm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 100 dB • Tundlikkus (mikrofon): -42 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sagedusarakteristik (mikrofon): 100–16000 Hz • Pidev kõne/kuulamisperiood: 8 tundi • Pistikud: Micro-USB laadimiseks

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeag on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.



<p> <span></span> </p>	<p> <span></span> </p>	<p> <b>LANGATTOMAT KUULOKKEET OHJE</b> </p>
------------------------	------------------------	---------------------------------------------

**Vaatumistenmukaisuustodistus**

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouniit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää ytäisytyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

**Ympäristönsuojelua koskeva ohje**

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU etetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät vaaraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöään päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

**Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot**

**Turvallisuustoimenpiteet:**

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei soveltu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannoniliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tuntin ajan ennen käyttöönttoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

**Ominaisuudet** • Kuulokkeiden LED-taustavalo • MicroSD-korttipaikka • Säädettävä sank • Kompakti taitettava rakenne • Toimii jopa 8 tuntia yhdellä latauksella
**Erittely** • Bluetooth-erittely: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Kalvon halkaisija: 40 mm • Herkkyys (kuulokkeet): 100 dB • Herkkyys (mikrofoni): –42 dB • Taajuusvaste (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuusvaste (mikrofoni): 100–16000 Hz • Jatkuva puhe/kuuntelujakso: 8 tuntia • Liitännät: Micro-USB latausta varten

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
On tehty Kiinassa.

<p> <span></span> </p>	<p> <span></span> </p>	<p> <b>გარნიტურა სმარტფონებისთვის ინსტრუქცია</b> </p>
------------------------	------------------------	-------------------------------------------------------

**შესაბამისობის დეკლარაცია**

მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატეკურმა, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირიანმა ველებმა (რადიოეკმატატურმა, მოძიბილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ლემენტებმა, ელექტროსტატეკურმა გამშუბტებმა). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებებს.

**ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტოლზავაცია.** ეს ნიშანი საკონელზე, საკონელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საკონელის უტოლზავაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებისა ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტოლზავციას.

**საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამწვანების წესები და პირობები სიფრთხილის ზომები:**

- გამოიყენეთ საკონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურეობის სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.
- საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის მივებით არაფერი ხმაურობს.
- არ არის გათვალისწინებული ზავშეგებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
- არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადეთ ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და შეჭანიკური დაზიანოთვა, რომელიც გამოიწვევს საკონელის შეჭანიკურ დაზიანებას. შეჭანიკური დაზიანებებისას საკონელზე არანართი გარანტია არ გაიცემა.
- არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ ტექნიკთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომზარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩაიღოთ პირობ.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამწვანრობ, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
- იხ. იმ შემთხვევაში, თუ საკონლის ტრანსპორტებმა მოხდ უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საკონელი დადგით თბილ თიანბი (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
- გამორთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივ დროს მანძილზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სტრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებანიონბას და ასევე იმ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

**მასსათაბელები** • ყურსამწეების LED განათოება • MicroSD ზართის სლოტი

- რეგულირებდი თავსაზურავი • კომპაქტური დასაკევი კონსტრუქცია
- შუმსიონი 8 საათამდე ერთი დატენვით

**ტენეჯური მასსათაბელები** • Bluetooth-საკეიოვიკაცია: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • შემზრნის დიამეტრი: 40 mm • შერზნობიართობა (ყურსამწეები): 100 dB • შერზნობადობა (მიკროფონი): –42 dB • სიხშირული დიაპაზონი (ყურსამწეები): 20–20000 Hz • სიხშირული დიაპაზონი (მიკროფონი): 100–16000 Hz • საუბრის/მუსიკის მოსმენის რეჟიმში მუშაობის დრო: 8 ე • განართებები: Micro-USB ელემენტის დასაშუბტად მწარმოებელი: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

შენსების ვადის მუეზღუდვავი ვადა, სამსახურის ვადაა – 6 თვე; გარანტიის პერიოდი – 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე.

მწარმოებელი იტკეებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მოითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპრაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com გამზადებულია ჩინეთში.

<p> <span></span> </p>	<p> <span></span> </p>	<p> <b>ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΜΕ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ ΓΙΑ SMARTPHONE ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ</b> </p>
------------------------	------------------------	-------------------------------------------------------------------------

**Δήλωση συμμόρφωσης**

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή ηλεκτρικά συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συβμεί, προσπαθήστε να αυξήσετε τη απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

**Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού**

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

**Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος**
**Προσηλδέις κατά τη χρήση:**

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδυναμii επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφραρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι στασιμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεθμερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υπρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συθήςες εξάτμισης υγρασίας, καθιάς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βιάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 °C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**Χαρακτηριστικά** • Οπίσθιος φωτισμός LED ακουστικών • Υποδοχή κάρτας MicroSD

- Ρυθμιζόμενο κεφαλόδεσμο • Συμπαγής αναπλοσύμενη κατασκευή
- Λειτουργεί έως και 8 ώρες με μία φόρτιση

**Προσδιορισμός** • Προδιαγραφές Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP AVRCP HFP HSP • Διάμετρος μεμβράνης 40 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 100 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): –42 dB • Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 20–20000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 100–16000 Hz • Συνεχής περίοδος ομιλίας / ακρόασης: 8 ώρες • Υποδοχές: Micro-USB για φόρτιση ΕΣΑΓΓΙΗ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Κατασκευαστής: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Απερριστή διαρκεια ζωής: Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ.την συσκευασία.
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com
Κατασκευασμένο στην Κίνα.

<p> <span></span> </p>	<p> <span></span> </p>	<p> <b>KOMPLET SLUŠALICA ZA SMARTFON UPUTSTVO</b> </p>
------------------------	------------------------	--------------------------------------------------------

**Deklaracija slaganja**

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

**Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe**
**Mere predostrožnosti**

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u otсутstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Mην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u topljoj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • LED pozadinsko osvetljenje slušalice • Utor za microSD karticu • Podesiva traka za glavu • Kompaktna sklopiva konstrukcija • Radi do 8 sati s jednim punjenjem
**Specifikacija** • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 40 mm • Osetljivost (slušalice): 100 dB • Osetljivost (mikrofon): –42 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz

Razdoblje neprekidnog razgovora/slušanja: 8 sati • Priključci: Micro-USB za punjenje
**VOZNIK:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

<p> <span></span> </p>	<p> <span></span> </p>	<p> <b>FEJHALLGATÓ MIKROFONNAL AZ OKOSTELEFONHOZ HASZNÁLATI UTASÍTÁS</b> </p>
------------------------	------------------------	-------------------------------------------------------------------------------

**Megfelelőségi nyilatkozat**

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrostatikus kísérések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

**Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása**

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

**A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei**
**Használati óvintézkedések:**

- A terméket csak rendeltetés szerűen használja.
- Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárologtatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Ne tegye a szájába.
- Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Ne használja a terméket a szállítása alacsonyabb hőmérséklet történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszközök kikapcsolására.

**Jellemzők** • Fejhallgató LED háttérvilágítás • MicroSD kártyanyílás • Állítható fejpánt • Kompakt összecsukható szerkezet • Egy töltéssel akár 8 órá t is működik

**Leírás** • Bluetooth specifikáció: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 40 mm • Érzékenység (fejhallgató): 100 dB • Érzékenység (mikrofon): –42 dB • Frekvenciamenet (fejhallgató): 20–20000 Hz • Frekvencia átvitel (mikrofon): 100–16000 Hz • Folyamatos beszélgetési/hallgatási idő: 8 óra • Csatlakozók: Micro-USB a töltéshez IMPORTÖR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Korlátlan éltartóshóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.
A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el

Kínában készült.







## SVK **BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM** **INŠTRUKCIE**

### Vyhlasenie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádioaparatóra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencie vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd

### Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utillizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utillizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

### Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

#### Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Neroberteajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást' do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti** • LED podsvietenie slúchadiel • Slot na microSD kartu • Nastaviteľná čelenka • Kompaktná skladacia konštrukcia • Na jedno nabitie funguje až 8 hodín

**Špecifikácia** • Špecifikácia Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Priemer membrány: 40 mm • Citlivosť (slúchadlá): 100 dB • Citlivosť (mikrofón): -42 dB • Frekvenčná odozva (slúchadlá): 20–20 000 Hz • Frekvenčná odozva (mikrofón): 100–16000 Hz

• Doba nepretržitého hovoru / počúvania: 8 hodín • Konektory: Micro-USB pre nabíjanie Dovoza: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobca: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke

www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.

## SWE **TRÅDLÖST HEADSET** **BRUKSANVISNING**

### Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovägor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

### Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

### Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

#### Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

**Särdrag** • LED-bakgrundsbelysning av hörlurar • MicroSD-kortplats • Justerbart pannband • Kompakt hopfällbar konstruktion • Fungerar upp till 8 timmar på en laddning

**Specifikation** • Bluetooth-specifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandiameter: 40 mm • Känslighet (hörlurar): 100 dB • Känslighet (mikrofon): -42 dB • Frekvensvar (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensgång (mikrofon): 100–16000 Hz • Kontinuerlig samtal/lyssningsperiod: 8 timmar • Kontakter: Micro-USB för laddning Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tillverkare: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Obergrensad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com Tillverkad i Kina.

## UKR **БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА** **ІНСТРУКЦІЯ**

### Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або височочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

### Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакоці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

### Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

#### Запобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до uszkodження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °С, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °С протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

**Призначення:** устрій для персонального прослуховування звуку.

**Особливості** • Світлодіодне підсвічування навушників • Slot для карт MicroSD

• Регульована пов'язка на голову • Компактна складна конструкція • Працює до 8 годин на одному заряді

**Технічні характеристики** • Bluetooth-специфікація: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 40 мм • Чутливість (навушники): 100 дБ • Чутливість (мікрофон): -42 дБ • Частотний діапазон (навушники): 20–20000 Гц • Частотний діапазон (мікрофон): 100–16000 Гц • Час роботи в режимі розмови / прослуховування музики: 8 год • Роз'єми: Micro-USB для зарядки батареї

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: Гуандун Шентгена Текнолоджі Ко, ЛТД. Адреса: Гоунань Віладж Індастріал Еріа, Гужао Таун, Чаоянг Дістрікт, Шантоу, Китай.

Термін придатності не обмежений. Термін служби – 6 місяців. Гарантійний період – 6 місяців. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: https://ua.defender-global.com/places/service

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com Зроблено в Китаї.

## UZB **SMARTFONLAR UCHUN GARNITURAV** **YO'RIQNOMA**

### Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'qinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

### Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilitatsiya qilish

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilitatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

#### Oldini olish choralari:

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.
- Xususiyatlari** • Eshitish vositalarining LED yoritgichi • MicroSD karta uyasi • Sozlanishi bosh tasma • Yilni yig'iladigan konstruktsiya • Bir zaryadda 8 soatgacha ishlaydi
- Texnik xususiyatlari** • Bluetooth-spetsifikatsiyasi: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrana diametri: 40 mm • Sezuvcchanlik (quloqchinlar): 100 dB • Sezuvcchanlik (mikrofon): -42 dB • Chastotalar doirasi (quloqchinlar): 20–20000 Hz • Chastotalar doirasi (mikrofon): 100–16000 Hz • Muloqot / musiqa eshitish rejimidagi ishlash vaqti: 8 dona • Razyomlar: Batareyani zaryadlash uchun Micro-USB

Ishlab chiqaruvchi: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati - 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralсин. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin. Xitoyda ishlab chiqarilgan.

